KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 37.281/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 27 mei 2004 door de Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1987 tot uitvoering van artikel 42, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, betreffende de uitbetaling van de jaarlijkse vergoedingen, van de renten en van de bijslagen", heeft op 10 juni 2004 het volgende advies gegeven:

Aanhef

1. De ontworpen regeling heeft uitsluitend betrekking op het vastleggen van het tarief met toepassing waarvan de in kapitaal omgezette rente wordt uitbetaald aan de getroffene door een arbeidsongeval of aan de rechthebbende. Het ontwerp regelt evenwel niet de voorwaarden waaronder, noch de periodiciteit waarmee vergoedingen, renten of bijslagen worden betaald. De ontworpen regeling vindt derhalve enkel rechtsgrond in artikel 45, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, en niet in artikel 42, tweede lid, van die wet, waaraan nochtans ook wordt gerefereerd in het eerste lid van de aanhef [1].

Hiermee rekening houdende, redigere men het eerste lid van de aanhef als volgt:

"Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 45, derde lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998;".

2. In de Nederlandse tekst van het tweede lid van de aanhef schrijve men "van de renten" en niet "van renten".

Aangezien de ontworpen regeling er, enerzijds, toe strekt om artikel 6 van het in het tweede lid van de aanhef vermelde koninklijk besluit van 24 december 1987 te wijzigen en, anderzijds, dat koninklijk besluit beoogt aan te vullen met een bijlage 2, dient in het tweede lid van de aanhef te worden verwezen naar het genoemde koninklijk besluit in zijn geheel. In dat geval moeten alle nog van kracht zijnde wijzigende teksten van dat koninklijk besluit worden vermeld in het betrokken lid van de aanhef [2].

---

[1]Indien artikel 42, tweede lid, van de wet van 10 april 1971 rechtsgrond zou bieden aan het ontwerp zou trouwens over de ontworpen regeling overleg moeten zijn gepleegd in de Ministerraad, hetgeen naar het zeggen van de gemachtigde van de regering niet is gebeurd, de verwijzing naar "het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers", *in fine* van de aanhef van het ontwerp, ten spijt.

[2]In het huidige tweede lid van de aanhef is de verwijzing naar artikel 7 van het koninklijk besluit van 24 december 1987 overbodig en is de vermelding van het

.../...

3. Men schrijve op het einde van het derde lid van de aanhef "..., gegeven op 18 november 2002;" en vervolgens, ter wille van de redactionele eenvormigheid, op het einde van het vierde lid van de aanhef "..., gegeven op 23 januari 2004;".

4. Men redigere het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, in de Nederlandse tekst op een meer gebruikelijke wijze als volgt:

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 30 maart 2004;".

5. Gelet op wat onder 1 is opgemerkt met betrekking tot de rechtsgrond van het ontwerp en rekening houdende met de uitleg verstrekt door de gemachtigde van de regering, schrappe men in de voordrachtformule de zinsnede "en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers".

Artikel 1

1. In artikel 1 van het ontwerp moet worden geschreven:

"Artikel 6 van het koninklijk besluit van 24 december 1987 tot uitvoering van artikel 42, tweede lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 betreffende de uitbetaling van de jaarlijkse vergoedingen, van de renten en van de bijslagen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juni 1998, wordt aangevuld met het volgende lid:

'Voor de ongevallen ...'".

2. Zoals de ontworpen bepaling onder artikel 1 van het ontwerp is geredigeerd, valt niet uit te sluiten dat ze met terugwerkende kracht zal worden toegepast.

---

wijzigende koninklijk besluit van 15 juni 1988 niet correct.

Het verlenen van terugwerkende kracht aan besluiten is enkel toelaatbaar ingeval voor de terugwerkende kracht een wettelijke machtiging bestaat, de terugwerkende kracht betrekking heeft op een regeling die, met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel, voordelen toekent of in zoverre de terugwerkende kracht noodzakelijk is voor de goede werking van het bestuur en daardoor, in beginsel, geen verkregen situaties worden aangetast.

De stellers van het ontwerp dienen erop toe te zien dat, in de hypothese waarin effectief terugwerkende kracht wordt verleend aan de ontworpen regeling, die retroactiviteit kan worden ingepast in één van de zo-even opgesomde gevallen.

Artikel 2

Het is niet duidelijk welke de precieze inhoud is van "bijlage 2", waarvan melding wordt gemaakt in artikel 2 van het ontwerp. De tekst die op het bepalend gedeelte volgt onder de hoofding "bijlage 2" herneemt wat reeds in de ontworpen bepaling onder artikel 1 van het ontwerp wordt vermeld, wat uiteraard weinig zinvol is. Het ontwerp dient derhalve op de legistiek geijkte wijze te worden voorzien van de beoogde bijlage [3].

Artikel 3

In artikel 3 van het ontwerp schrijve men "ieder wat hem betreft" in plaats van "elk voor wat hen betreft".

---

[3]Dat impliceert onder meer dat de bijlage op dezelfde wijze wordt ondertekend als het bepalend gedeelte van het ontwerp en dat die ondertekening wordt voorafgegaan door de formule "Gezien om te worden gevoegd bij ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. STEEN, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 37.281/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, le 27 mai 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1987 portant exécution de l'article 42, alinéa 2, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail relatif au paiement des allocations annuelles, des rentes et des allocations", a donné le 10 juin 2004 l'avis suivant:

Préambule

1. Les dispositions en projet concernent exclusivement la fixation du taux en application duquel la rente convertie en capital est payée à la victime d'un accident du travail ou à l'ayant droit. Le projet ne règle toutefois pas les conditions auxquelles les allocations annuelles, les rentes ou les allocations sont payées, ni la périodicité de ce paiement. Les dispositions en projet ne tirent dès lors leur fondement juridique que de l'article 45, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail et pas de l'article 42, alinéa 2, de cette loi, auquel se réfère toutefois également le premier alinéa du préambule [1].

Compte tenu de ce qui précède, il convient de rédiger le premier alinéa du préambule comme suit:

"Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 45, alinéa 3, remplacé par la loi du 22 février 1998;".

2. Dans le texte néerlandais du deuxième alinéa du préambule, on écrira "van de renten" et non "van renten".

Étant donné que les dispositions en projet entendent, d'une part, modifier l'article 6 de l'arrêté royal du 24 décembre 1987 mentionné dans le deuxième alinéa du préambule et, d'autre part, compléter cet arrêté royal par une annexe 2, il convient, dans le deuxième alinéa du préambule, de faire référence à l'ensemble de l'arrêté royal susvisé.

---

[1] Si l'article 42, alinéa 2, de la loi du 10 avril 1971 procurait un fondement juridique au projet, les dispositions en projet auraient d'ailleurs dû faire l'objet d'une délibération en Conseil des Ministres, ce qui, selon le délégué du gouvernement, n'a pas été le cas, malgré la référence à "l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil" à la fin du préambule du projet.

.../...

Tous les textes modificatifs et encore en vigueur de cet arrêté royal devront alors être mentionnés dans l'alinéa concerné du préambule [2].

3. À la fin du troisième alinéa du préambule, on écrira "..., donné le 18 novembre 2002;" et ensuite, par souci d'uniformité rédactionnelle, à la fin du quatrième alinéa du préambule "..., donné le 23 janvier 2004;".

4. Conformément à l'usage, on écrira dans le texte néerlandais du préambule faisant référence à l'accord du Ministre du Budget:

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 30 mars 2004;".

5. Vu ce qui a été relevé sous 1 à propos du fondement juridique du projet et compte tenu des explications fournies par le délégué du gouvernement, il conviendra de supprimer les mots "et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil" dans la formule de proposition.

Article 1er

1. À l'article 1er du projet, il convient d'écrire:

"L'article 6 de l'arrêté royal du 24 décembre 1987 portant exécution de l'article 42, alinéa 2, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail relatif au paiement des allocations annuelles, des rentes et des allocations, modifié par l'arrêté royal du 15 juin 1998, est complété par l'alinéa suivant:

---

[2] Dans le deuxième alinéa actuel du préambule, la référence à l'article 7 de l'arrêté royal du 24 décembre 1987 est superflue et la mention de l'arrêté royal modificatif du 15 juin 1988 n'est pas correcte.

'Pour les accidents ...'".

2. Telle qu'elle est rédigée, il n'est pas exclu que la disposition en projet prévue à l'article 1er du projet soit appliquée avec effet rétroactif.

Il ne peut être conféré d'effet rétroactif aux arrêtés que si la rétroactivité a fait l'objet d'une habilitation légale, si elle concerne une règle qui accorde des avantages dans le respect du principe d'égalité, ou dans la mesure où elle s'impose pour assurer le bon fonctionnement de l'administration, et ne porte pas atteinte, en principe, à des situations acquises.

Les auteurs du projet veilleront à ce que, si un effet rétroactif est effectivement conféré aux dispositions en projet, cette rétroactivité puisse s'inscrire dans l'une des hypothèses énumérées ci-dessus.

Article 2

Le texte en projet ne fait pas apparaître clairement la portée exacte de "l'annexe 2" dont fait état l'article 2 du projet. Le texte qui fait suite au dispositif sous l'intitulé "Annexe 2" reproduit en effet ce qui est déjà énoncé dans la disposition en projet de l'article 1er du projet, ce qui n'a évidemment pas beaucoup de sens. Le projet doit dès lors être pourvu de l'annexe visée conformément aux normes de légistique [3].

Article 3

À l'article 3 du projet, on écrira "chacun en ce qui le concerne" au lieu de "chacun en ce qui les concerne".

---

[3] Cela implique notamment que l'annexe doit être signée de la même manière que le dispositif du projet et que cette signature doit être précédée de la formule "Vu pour être annexé à ...".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'État,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES M. VAN DAMME